

Vitéz Rebeka



✉ [rebeka.vitez@gmail.com]
1172, Budapest, VII. utca

☎ [30-992-9835]

LANGUAGE SKILLS

ENGLISH-fluent

FRENCH-basic

COMPUTER SKILLS

MSOffice: Excel, Word- confident user

Google Drive, Sheets, Docs- confident user

Wordpress- intermediate

MachForm- intermediate

Social Media- intermediate

CAT tools (MemoQ)- basic

EDUCATION

2011/2013

Early Years Education, Gál Ferenc University,

2009/2010

Psychology, Anglia Ruskin University

2001-2005

English, University of Pécs

I aim to convey as much as possible the original sense and meaning in my translations. Having been brought up in English speaking countries aids me in feeling subtle differences. My freelance translator experience exceeds 18 years. I deliver quality translations in a timely manner.

WORK EXPERIENCE

ONLINE WEB MANAGER

Budapest Tickets Ltd. 2019 – 2020

- Content writing and updating WP based webpages
- Budapest Region (B2C-tourism sector)
- B2C & B2B communication

FACILITATOR-BEREAVEMENT SELF-HELP GROUPS FOR CHILDREN

Napfogyatkozás Association. 2019 – 2020

- Facilitating and actively shaping group dynamics
- Coordination
- Problem Solving

ENGLISH TUTOR

Freelancer, 2017 –

- Teaching all ages and stages
- Keeping up Motivation
- Assembling Unique Teaching Material

TRANSLATOR EN<->HUN

Freelancer, 2001 -

Subtitling:

- Television broadcasts (Fatal Attraction S01-03)

Localisation:

- Website translations (technical, commercial, catering, etc.)
- Video Games

ENG->HU

HU->ENG

ENG->HU

Professional Translations:

- Legal expert testimony
- Certificates and other credentials
- NGO mission statements, project documents
- Scholarly articles (psychology and sociology)
- Sewage drainage plan of a major city in Hungary, Nyíregyháza

HU-> ENG

HU->ENG

HU->ENG

HU->ENG

HU->ENG

HU->ENG

Vitéz Rebeka

TRAINING

2020

Tour Guide EFEB

2019

**Subtitling and Dubbing
Translation Expert** –
Hungarovox

2011

Teacher's Assistant

INTERESTS

- [psychology]
- [education]
- [ecology]

Literary Translation:

- Light in the lantern (advent stories) ENG->HU
- NYC 2123 Dayender (online comics) ENG->HU

PRESCHOOL TEACHER

Manócska és barátai, Vecsés 2013-2014

- Solely Responsible for the English Education at the School

NANNY

Stephens Family, UK 2008-2011

RECEPTIONIST

EMG Motors, Cambridge, UK 2008-2009

- Handling Phone Calls
- Welcoming Guests

DATA CLERK

Cambridge County Court, UK 2007-2008

- Data Entry & Maintenance
- Handling Queries

OFFICE MANAGER/ ASSISTANT

Kendar Global Ltd., Budapest 2005-2007

- Conference Organising for international Kendar executives
- Organising Business Trips
- Teamwork with the assistants of Kendar Offices all over the Globe